December - 1993 - Décembre ISSN 0709-292X SS #93-12

MINERAL POLICY SECTOR / *SECTEUR DE LA POLITIQUE MINÉRALE*

PRODUCTION OF CANADA'S LEADING MINERALS

PRODUCTION DES PRINCIPAUX MINÉRAUX DU CANADA

1 Production of Leading Minerals[1] / Production des principaux minéraux[1]

	November 1993 Novembre	December / Décembre		Year-to-date / Total cumulatif	
		1992	1993	1992	1993
			(tonnes)		
Asbestos - Amiante	43 093	47 579 r	42 986	586 994 r	520 931
Cement[2] - Ciment[2]	854 550	456 768 r	543 506	8 593 399 r	9 393 581
Copper - Cuivre	62 371 r	59 433 r	58 271	761 694 r	711 138
Gypsum - Gypse	695 388 r	494 347 r	647 214	7 294 700 r	7 886 950
Iron ore - Minerai de fer	3 603 983	2 931 968 r	3 902 690	32 137 248 r	33 666 874
Lead - Plomb	9 529 r	22 285 r	11 376	339 626 r	182 366
Lime - Chaux	190 023	208 090 r	165 027	2 384 344 r	2 378 989
Nickel - Nickel	17 833 r	11 464 r	13 704	177 555 r	178 520
Potash (K_2O) - Potasse (K_2O)	508 913	502 987 r	478 766	7 039 590 r	6 833 553
Salt - Sel	1 036 237	1 084 536 r	1 088 548	11 088 026 r	10 922 911
Zinc - Zinc	70 051 r	87 049 r	62 566	1 195 736 r	994 863
			(kilograms - kilogrammes)		
Molybdenum - Molybdène	738 879 r	618 119 r	963 252	8 870 267 r	9 836 208
Silver - Argent	70 436 r	91 102 r	61 330	1 168 968 r	879 040
Uranium(U) - Uranium(U)	952 996	237 819 r	626 758	9 114 083 r	8 919 362
			(grams - grammes)		
Gold - Or	13 040 292 r	13 098 314 r	12 075 865	160 350 521 r	150 936 730
			(dollars)		
Clay products - Produits d'argile	8 390 755	7 067 946 r	6 074 062	115 137 302 r	105 395 802

r Revised figures.
[1] For coal, natural gas, and crude oil and equivalent see Table 12.
[2] Statistics Canada.
For definitions regarding data contained in this publication refer to Statistics Canada Catalogue 26-202, 1992
Components may not add due to rounding.

r: chiffres révisés.
[1] Pour le charbon, le gaz naturel, le pétrole brut et les hydrocarbures équivalents, voir le tableau 12.
[2] Statistique Canada.
Pour connaître les définitions de données contenues dans cette publication, veuillez consulter le n° du catalogue 26-202 de Statistique Canada, 1992.
Les chiffres ayant été arrondis leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Energy, Mines and Resources Canada / Energie, Mines et Ressources Canada

Canada

THE ENERGY OF OUR RESOURCES - THE POWER OF OUR IDEAS

L'ÉNERGIE DE NOS RESSOURCES - NOTRE FORCE CRÉATRICE

2 Producers' Shipments[1] of Asbestos / Expéditions[1] des producteurs d'amiante

	December / Décembre		Year-to-date / Total cumulatif	
	1992	1993	1992	1993
	(tonnes)			
Quebec plants - Usines du Québec				
Milled - Fibres traitées				
Group 3 (spinning) - Groupe 3 (à filage)	706 r	364	9 647 r	7 091
Group 4 (shingle) - Groupe 4 (bardeaux)	14 215 r	9 223	125 064 r	116 550
Group 5 (paper) - Groupe 5 (papier)	9 049 r	8 374	115 888 r	108 204
Group 6 (stucco) - Groupe 6 (stuc)	13 907 r	15 836	196 025 r	171 364
Group 7 (refuse) - Groupe 7 (résidus)	9 313 r	9 189	120 377 r	106 251
Subtotal - Total partiel	47 190 r	42 986	567 001 r	509 460
Newfoundland plants - Usines de Terre-Neuve	389	-	14 009 r	11 471
British Columbia plants - Usines de la Colombie-Britannique	-	-	5 984 r	-
Total	47 579 r	42 986	586 994 r	520 931

r Revised figures.
- Nil.
1 Includes tonnage for own use.
Note: All primary producers are canvassed for this survey.

r: chiffres révisés.
-: néant.
1 Comprend la quantité à l'usage des producteurs.
Remarque: L'enquête comprend tous les producteurs primaires.

3 Production, Shipments and Stocks of Producers of Salt, 1993 / Production, expéditions et stocks des producteurs de sel, en 1993

	Production		Shipped or Used by Producers / Quantités expédiées ou utilisées par les producteurs		Stocks at end of month / Stocks à la fin du mois
	December / Décembre	Year-to-date / Total cumulatif	December / Décembre	Year-to-date / Total cumulatif	
	(tonnes)				
Dry salt - Sel sec					
Fine vacuum - Fin, traité sous vide	72 524	789 273	77 498	807 904	52 825
Mined rock salt - Sel extrait des mines	827 599	8 169 778	852 210	8 178 911	321 665
Subtotal - Total partiel	900 123	8 959 051	929 708	8 986 815	374 490
Salt content of brines used and shipped - Teneur en sel des saumures utilisées et expédiées	158 840	1 936 096	158 840	1 936 096	-
Total	1 058 963	10 895 147	1 088 548	10 922 911	374 490

- Nil.

-: néant.

4 Production of Copper / Production de cuivre

	Production of primary copper[1] / Production de cuivre de première fusion[1]		Production of refined copper / Production de cuivre affiné		Producers' domestic shipments of refined copper / Livraisons intérieures de cuivre affiné	
	1992	1993	1992	1993	1992	1993
	(tonnes)					
January-Janvier	67 015 r	54 274 r	48 116	45 133	14 072	14 379
February-Février	66 590 r	56 505 r	42 346 r	44 477	16 407	15 286
March-Mars	69 133 r	62 263 r	47 243 r	52 398 r	14 992 r	18 107
April-Avril	57 226 r	67 924 r	46 963	47 852	14 829	15 496 r
May-Mai	69 731 r	62 576 r	46 239 r	46 098 r	17 410	17 378 r
June-Juin	65 343 r	61 683 r	45 551 r	48 623	10 895 r	17 350
July-Juillet	55 481 r	46 834 r	36 393 r	35 911 r	7 947	9 755 r
August-Août	63 810 r	52 946 r	40 697 r	46 565 r	13 610	12 757
September-Septembre	63 372 r	65 730 r	48 203 r	48 020	15 879 r	15 577
October-Octobre	64 284 r	59 761 r	48 519 r	47 719	15 029 r	16 451
November-Novembre	60 276 r	62 371 r	46 530 r	51 527	13 906	17 140
December-Décembre	59 433 r	58 271	42 502 r	47 267	11 843	14 922
Total	761 694 r	711 138	539 302	561 590	166 819 r	184 598

r Revised figures.
1 Recoverable copper in ores and concentrates shipped.

r: chiffres révisés.
1 Cuivre récupérable contenu dans les minerais et les concentrés livrés.

5 Production of Nickel / Production de nickel

	Mine output[1] / Production minière[1]		Production of nickel[2] / Production de nickel[2]	
	1992	1993	1992	1993
	(tonnes)			
January-Janvier	17 486 r	13 088 r	16 577 r	12 365 r
February-Février	17 937 r	15 771	17 022 r	14 942 r
March-Mars	20 680 r	19 725 r	19 670 r	18 696 r
April-Avril	18 735 r	17 974	17 771 r	17 023 r
May-Mai	19 080 r	17 766 r	18 102 r	16 831 r
June-Juin	17 267 r	18 049 r	16 413 r	17 138 r
July-Juillet	2 340 r	3 264 r	2 263 r	3 081 r
August-Août	11 569 r	13 809 r	10 932 r	13 101 r
September-Septembre	17 323 r	17 431 r	16 468 r	16 511 r
October-Octobre	16 450 r	18 222 r	15 627 r	17 294 r
November-Novembre	16 056 r	18 789 r	15 246 r	17 833 r
December-Décembre	11 460 r	14 490	11 464 r	13 704
Total	186 384 r	188 376	177 555 r	178 520

r Revised figures.
1 Nickel content of concentrates produced.
2 Recoverable nickel in ores and concentrates shipped.

r: chiffres révisés.
1 Teneur en nickel des concentrés produits.
2 Nickel récupérable contenu dans les minerais et les concentrés livrés.

6 Gold Production, by Region[1] / Production d'or, par région[1]

	December / Décembre /		Year-to-date / Total cumulatif	
	1992	1993	1992	1993
	(grams - grammes)			
Atlantic Provinces - Provinces de l'Atlantique	279 183 r	332 459	1 945 053 r	3 137 021
Quebec - Québec	3 301 682 r	3 289 740	44 589 203 r	40 454 824
Ontario - Ontario	6 350 568 r	5 407 137	74 835 604 r	72 345 533
Prairie Provinces - Provinces des Prairies	481 810 r	494 777	4 953 551 r	5 107 521
British Columbia - Colombie-Britannique	1 553 894 r	899 745	16 772 675 r	13 338 616
Yukon and Northwest Territories - Yukon et Territoires du Nord-Ouest	1 131 177 r	1 652 007	17 254 434 r	16 553 216
Total	13 098 314 r	12 075 865	160 350 521 r	150 936 730

r Revised figures.
[1] Production includes: Gold in crude bullion obtained direct from placer workings and lode gold mines; and recoverable gold in all types of ores and concentrates shipped.

r: chiffres révisés.
[1] La production comprend: l'or en lingots bruts provenant directement des placers et des exploitations de filons; l'or récupérable contenu dans tous les types de minerais et de concentrés livrés.

7 Production of Gold from Gold Quartz and Base Metal Mines / Production d'or des mines de quartz aurifère et de métaux communs

	Gold quartz mines and placer deposits / Mines de quartz aurifère et gisements alluvionnaires d'or		Base metal mines / Mines de métaux communs		Total	
	1992	1993	1992	1993	1992	1993
	(grams - grammes)					
January-Janvier	11 575 429 r	11 857 282 r	1 343 565 r	981 553 r	12 918 994 r	12 838 835 r
February-Février	11 195 468 r	10 762 583 r	1 240 509 r	994 621 r	12 435 977 r	11 757 204 r
March-Mars	12 209 099 r	11 790 155 r	1 518 360 r	1 041 142 r	13 727 459 r	12 831 297 r
April-Avril	12 204 987 r	10 982 457 r	1 124 798 r	1 232 361 r	13 329 784 r	12 214 818 r
May-Mai	11 713 135 r	10 794 194 r	1 327 068 r	941 719 r	13 040 203 r	11 735 913 r
June-Juin	12 503 665 r	11 982 805 r	1 331 765 r	1 038 292 r	13 835 430 r	13 021 097 r
July-Juillet	13 049 067 r	11 213 174 r	1 102 395 r	895 787 r	14 151 462 r	12 108 962 r
August-Août	12 902 010 r	11 897 078 r	1 243 234 r	1 008 900 r	14 145 244 r	12 905 979 r
September-Septembre	12 947 235 r	12 684 090 r	1 028 179 r	925 455 r	13 975 414 r	13 609 545 r
October-Octobre	12 105 471 r	11 823 164 r	1 344 043 r	973 759 r	13 449 514 r	12 796 923 r
November-Novembre	11 082 666 r	12 072 263 r	1 160 061 r	968 029 r	12 242 727 r	13 040 292 r
December-Décembre	11 945 250 r	11 108 581	1 153 064 r	967 283	13 098 314 r	12 075 865
Total	145 433 480 r	138 967 828	14 917 041 r	11 968 902	160 350 521 r	150 936 730

r Revised figures.

r: chiffres révisés.

8 Production of Lead / Production de plomb

	Secondary production[1] / Production de seconde fusion[1]		Mine output[2] / Production minière[2]		Primary production[3] / Produits de première fusion[3]		Refined production (primary)[4] / Produits affinés (primaires)[4]	
	1992	1993	1992	1993	1992	1993	1992	1993
	(tonnes)							
January-Janvier	7 741 r	5 248 r	29 802 r	22 935 r	23 980 r	21 402 r	13 937	15 574
February-Février	8 743 r	4 187 r	30 267 r	22 873 r	27 568 r	18 010 r	11 523	14 927
March-Mars	8 267 r	4 687 r	32 405 r	23 491 r	26 688 r	21 911 r	12 895	15 245
April-Avril	7 795 r	5 912	28 328 r	16 067 r	25 321 r	13 901 r	10 931	7 785
May-Mai	9 401 r	6 292 r	28 513 r	16 661 r	27 111 r	10 939 r	13 066	12 285
June-Juin	9 268 r	5 448 r	29 186 r	15 018 r	24 518 r	11 727 r	13 622	12 413
July-Juillet	6 409 r	3 177 r	29 179 r	5 330 r	26 576 r	5 534 r	8 520	8 785
August-Août	8 293 r	5 740 r	19 311 r	4 916 r	35 067 r	14 387 r	10 341	10 788
September-Septembre	10 521 r	7 077 r	29 324 r	8 919	34 455 r	25 028 r	13 305	17 616
October-Octobre	8 731 r	7 471 r	32 812 r	14 581	38 715 r	18 623 r	12 622	14 300
November-Novembre	8 776 r	6 590 r	32 091 r	17 507	27 341 r	9 529 r	14 453	15 034
December-Décembre	7 688 r	6 474	22 590 r	13 935	22 285 r	11 376	16 037	6 100
Total	101 633 r	68 303	343 808	182 234	339 626 r	182 366	151 252	150 852

r Revised figures.
[1] Less refined input. [2] Lead content of concentrates produced.
[3] Recoverable lead in ores and concentrates shipped.
[4] Refined pig lead plus lead content of antimonial lead produced from domestic and foreign ores.

r: chiffres révisés.
[1] Moins les ajouts de plomb affiné. [2] Teneur en plomb des concentrés produits. [3] Plomb récupérable contenu dans les minerais et les concentrés livrés. [4] Plomb en saumon affiné plus la teneur en plomb de plomb antimonié produit à partir de minerais canadiens et étrangers.

9 Production of Zinc / Production de zinc

	Mine output[1] / Production minière[1]		Primary production[2] / Produit de première fusion[2]		Refined production (primary)[3] / Produits affinés (primaires)[3]	
	1992	1993	1992	1993	1992	1993
	(tonnes)					
January-Janvier	109 619 r	97 918 r	74 113 r	76 808 r	58 637	59 057
February-Février	102 280 r	93 231 r	80 495 r	55 982 r	53 029	55 252
March-Mars	116 887 r	97 132 r	97 833 r	98 131 r	59 022	58 264
April-Avril	112 980 r	91 208 r	90 500 r	84 184 r	53 990	36 887
May-Mai	114 449 r	87 902 r	120 093 r	59 997 r	52 665	54 119
June-Juin	105 942 r	85 657 r	85 002 r	83 182 r	54 429	54 215
July-Juillet	109 122 r	52 383 r	100 505 r	80 635 r	51 240	52 551
August-Août	97 770 r	57 002 r	138 610 r	114 329 r	60 417	54 852
September-Septembre	121 087 r	79 888 r	127 871 r	115 122 r	54 948	58 220
October-Octobre	117 906 r	91 078 r	110 768 r	93 875 r	58 236	61 182
November-Novembre	111 564 r	90 609 r	82 897 r	70 051 r	55 898	57 985
December-Décembre	105 068 r	82 999	87 049 r	62 566	59 192 r	59 297
Total	1 324 675 r	1 007 010	1 195 736 r	994 863	671 702	661 881

r Revised figures.
[1] Zinc content of concentrates produced. [2] Recoverable zinc in ores and concentrates shipped. [3] Refined zinc produced from domestic and foreign ores.

r: chiffres révisés.
[1] Teneur en zinc des concentrés produits. [2] Zinc récupérable contenu dans les minerais et les concentrés livrés.
[3] Zinc affiné produit à partir de minerais canadiens et étrangers.

10 Consumption[1] of Refined Zinc / Consommation[1] de zinc affiné

	1992	1993
	(tonnes)	
January-Janvier	11 318	10 080
February-Février	9 344	10 101
March-Mars	9 619	11 361
April-Avril	9 853	12 402
May-Mai	11 107	11 415
June-Juin	11 046	10 628
July-Juillet	10 237	10 364
August-Août	12 023	11 623
September-Septembre	10 947	11 816
October-Octobre	12 087	11 878
November-Novembre	8 008	11 001
December-Décembre	10 433	9 873
Total	126 022	132 542

[1] Producers' shipments to domestic consumers.

[1] Expéditions des producteurs au marché intérieur.

11 Production of Silver[1] / Production d'argent[1]

	1992	1993
	(kilograms - kilogrammes)	
January-Janvier	103 584 r	86 734 r
February-Février	98 249 r	77 259 r
March-Mars	102 881 r	84 184 r
April-Avril	96 200 r	76 955 r
May-Mai	109 936 r	69 494 r
June-Juin	98 656 r	77 951 r
July-Juillet	91 680 r	66 594 r
August-Août	94 521 r	48 351 r
September-Septembre	98 926 r	84 244 r
October-Octobre	94 197 r	75 508 r
November-Novembre	89 034 r	70 436 r
December-Décembre	91 102 r	61 330
Total	1 168 968 r	879 040

r Revised figures.
[1] New silver bullion plus recoverable silver in all types of ores and concentrates shipped.

r: chiffres révisés.
[1] Nouveaux lingots d'argent plus l'argent récupérable contenu dans tous les types de minerais et de concentrés livrés.

12 Production of Fuels / Production des combustibles

	Coal / Charbon		Natural gas / Gaz naturel		Crude oil and equivalent / Pétrole brut et hydrocarbures équivalents	
	1992	1993	1992	1993	1992	1993
	(tonnes)		(millions m^3 - millions de mètres cubes)		(000 m^3 - milliers de mètres cubes)	
January-Janvier	6 610 330	5 602 329	12 186	13 107	8 544	8 420
February-Février	6 063 601	5 685 002	11 738	12 446	7 850	7 730
March-Mars	6 305 271	6 111 626	12 132	13 650	8 668	8 733
April-Avril	6 011 630	5 395 331	11 714	13 008	8 053	8 359
May-Mai	5 086 053	5 552 949	11 464	11 875	8 056	8 626
June-Juin	4 984 816	5 538 691	10 634	11 919	8 053	8 875
July-Juillet	5 014 880	5 220 429	11 018	12 689	8 735	9 111
August-Août	5 282 137	5 199 949 r	11 499	12 604	8 888	9 429
September-Septembre	4 887 563	5 794 509	11 291	12 259	8 241	8 974
October-Octobre	5 000 667	6 542 664	11 594	13 255	8 890	9 233
November-Novembre	5 052 517	6 140 799	12 701		8 541	
December-Décembre	5 062 156		13 394		8 444	
Total	65 361 621		141 365		100 963	
Year-to-date - Total cumulatif	60 299 465	62 784 278	115 270	126 812	83 978	87 490

Source: Statistics Canada
r Revised figures.

Source: Statistique Canada
r: chiffres révisés.

13 Producers' Shipments of Iron Ore / Expéditions de minerai de fer des producteurs

	December / Décembre /		Year-to-date / Total cumulatif	
	1992	1993	1992	1993
	(dryweight - tonnes - poids sec en tonnes)			
Newfoundland - Terre-Neuve				
Ore to Canadian consumers - Minerai destiné au marché intérieur	250 228	502 463	3 386 471	3 620 086
Ore exported - Minerai destiné à l'exportation	1 492 843 r	1 566 405	14 305 276 r	14 787 485
Subtotal - Total partiel	1 743 071 r	2 068 868	17 691 747 r	18 407 571
Stocks at end of month - Stocks à la fin du mois	3 353 580	2 134 025		
Quebec - Québec				
Ore to Canadian consumers - Minerai destiné au marché intérieur	298 969 r	493 316	2 990 631 r	2 813 415
Ore exported - Minerai destiné à l'exportation	795 018 r	1 261 868	10 358 938 r	11 326 063
Subtotal - Total partiel	1 093 987 r	1 755 184	13 349 569 r	14 139 478
Stocks at end of month - Stocks à la fin du mois	9 402 918	10 782 777		
Ontario				
Ore to Canadian consumers - Minerai destiné au marché intérieur	87 601 r	5 558	1 037 199 r	869 910
Ore exported - Minerai destiné à l'exportation	-	69 158	-	193 332
Subtotal[2] - Total partiel[2]	87 601 r	74 716	1 037 199 r	1 063 242
Stocks at end of month - Stocks à la fin du mois	100 315	71 878		
British Columbia - Colombie-Britannique				
Ore to Canadian consumers - Minerai destiné au marché intérieur	7 309 r	3 922	58 733 r	56 583
Ore exported - Minerai destiné à l'exportation	-	-	-	-
Subtotal - Total partiel	7 309 r	3 922	58 733 r	56 583
Stocks at end of month - Stocks à la fin du mois	95 649 r	45 349		
Canada				
Ore to Canadian consumers - Minerai destiné au marché intérieur	644 107 r	[illegible] 259	7 473 034 r	7 359 994
Ore exported - Minerai destiné à l'exportation	2 287 861 r	2 [illegible] 431	24 664 214 r	26 306 880
Total	2 931 968 r	3 902 690	32 137 248 r	33 666 874
Stocks at end of month[1] - Stocks à la fin du mois[1]	12 952 462 r	13 034 029		

r Revised figures.
- Nil.
[1] Stocks include materials in process, iron residues and saleable materials. [2] Includes production from steel plant waste oxides.

r: chiffres révisés.
-: néant.
[1] Les stocks comprennent des matières en cours de transformation, des résidus de fer et des matières prêtes à être vendues. [2] Comprend la production à partir de déchets composés d'oxydes provenant des aciéries.

Inquiries concerning *Production of Canada's Leading Minerals* should be directed to:

Mrs. Teri Newman
Telephone: (613) 992-6439
Fax: (613) 992-5565

Si vous avez des questions concernant la *Production des principaux minéraux du Canada*, veuillez communiquer avec:

M[me] Teri Newman
Téléphone: (613) 992-6439
Télécopieur: (613) 992-5565

Mining and Mineral Processing Operations in Canada, 1993

This report is a compilation of information relating to mines and processing facilities in Canada as of January 1, 1993. Its two major sections, "Metal Industrial Mineral Mines and Processing Plants in Canada" and "Metallurgical Works in Canada," provide data such as the name of the operator, the location of the mine or plant, its capacity, processes, products and other details of special interest.

English or French copies of Mining and Mineral Processing Operations in Canada, 1993 can be purchased from the Canada Communication Group – Publishing, telephone (819) 954-4802, and associated bookstores for C$19.95.

Mines et usines de traitement de minéraux au Canada, 1993

Ce rapport est une compilation de données, en date du 1er janvier 1993, relatives aux mines et aux installations de traitement au Canada. Les deux sections principales, soit les «Mines et usines de traitement de métaux et de minéraux industriels au Canada» et «L'activité métallurgique au Canada – métaux précieux et non ferreux», fournissent des données telles que le nom des exploitants, l'emplacement de la mine ou de l'usine, sa capacité de production, les procédés utilisés, les produits et les autres détails qui revêtent un intérêt particulier.

Des exemplaires en anglais ou en français de *Mines et usines de traitement de minéraux au Canada, 1993* peuvent être achetés du Groupe Communications Canada – Édition [téléphone : (819) 956-4802] et auprès des librairies associées au prix de 19,95 $ CAN.

Nonferrous Metals Outlook

This publication provides pertinent outlook information on the major nonferrous metals (aluminum, copper, gold, lead, magnesium, nickel and zinc). In addition to providing a brief Canadian and world overview, forecasts are provided for production, consumption and prices. An economic overview, comments on federal-provincial mineral development agreements, and trade tables for 1992 and the first half of 1993 are also included.

Copies of the above-noted publication can be obtained from:

Publications Distribution Office
Mining Sector
Natural Resources Canada
460 O'Connor Street
Ottawa, Ontario
K1A 0E4

Facsimile: (613) 943-8452

Perspectives des métaux non ferreux

Cette publication contient des perspectives adéquates sur les principaux métaux non ferreux (aluminium, cuivre, magnésium, nickel, or, plomb et zinc). Le rapport donne des aperçus de la situation canadienne et mondiale; de plus, il fournit des prévisions sur la production, la consommation et les prix. On y retrouve également un article nous livrant une vue d'ensemble sur l'économie, des commentaires concernant les ententes sur l'exploitation minérale et des tableaux se rapportant au commerce et qui couvrent la période de 1992 et du premier semestre de 1993.

Pour obtenir des exemplaires de cette publication, veuillez communiquer avec le :

Centre de distribution des publications
Secteur minier
Ressources naturelles Canada
460, rue O'Connor
Ottawa (Ontario)
K1A OE4

Télécopieur : (613) 943-8452